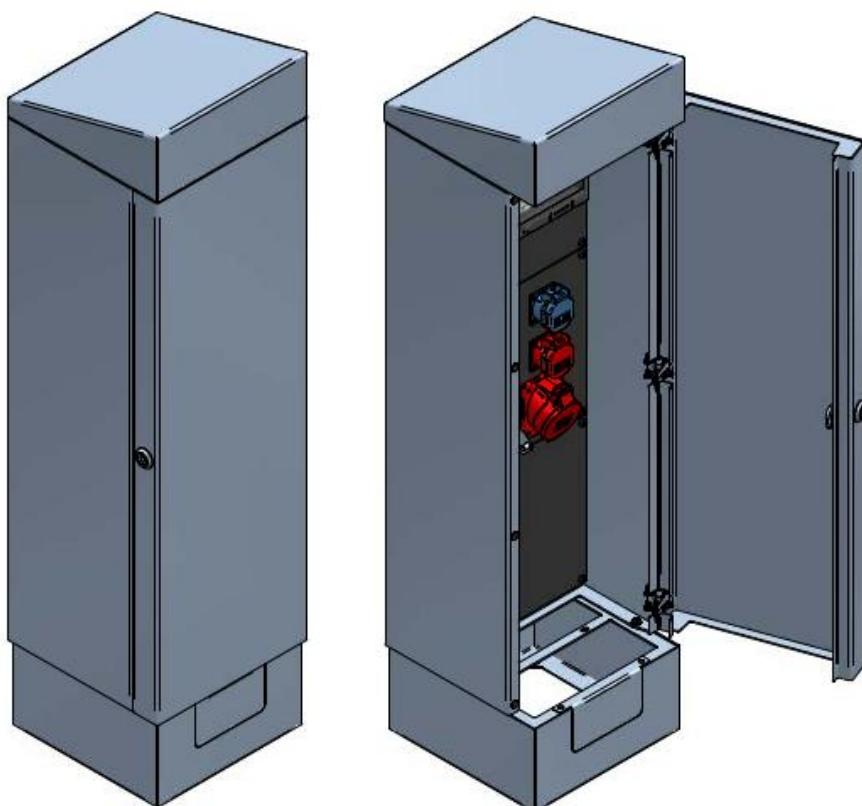


# QUADRO S-L

## Manuale



| VERSIONE | MODIFICHE      |
|----------|----------------|
| 1.0      | PRIMA edizione |
|          |                |

**Indice**

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Informazioni generalmente .....</b>                               | <b>3</b>  |
| 1.1      | Piano di contrassegno di pericoli ed avvertenze .....                | 3         |
| 1.2      | Responsabilità dell'utente.....                                      | 3         |
| <b>2</b> | <b>Applicazioni .....</b>  | <b>5</b>  |
| 2.1      | Caratteristiche e proprietà del prodotto.....                        | 5         |
| 2.1.1    | Le caratteristiche di base e i vantaggi dell' QUADRO: .....          | 5         |
| 2.2      | Elementi in consegna .....   | 5         |
| 2.3      | Technische Informationen .....                                       | 5         |
| 2.4      | Montaggio .....  | 6         |
| <b>3</b> | <b>Introduzione.....</b>   | <b>8</b>  |
| 3.1      | Prima dell'installazione e della messa in servizio.....              | 8         |
| 3.1.1    | Lavori da realizzare a cura del cliente (sul luogo) .....            | 8         |
| 3.2      | Istruzioni di montaggio.....   | 9         |
| 3.2.1    | Schema di foratura zoccolo QUADRO S / M / L.....                     | 9         |
| 3.2.2    | Fasi di installazione direttamente sulla fondazione in cemento ..... | 9         |
| 3.2.3    | Fasi di installazione con l'ausilio della flangia a pavimento .....  | 10        |
| 3.3      | Collegamento all'alimentazione elettrica.....                        | 10        |
| <b>4</b> | <b>Manutenzione.....</b>   | <b>11</b> |
| 4.1      | Piano di ispezione e manutenzione .....                              | 11        |
| 4.2      | Descrizione di lavori d'ispezione e di manutenzione .....            | 11        |
| <b>5</b> | <b>Ricerca dei difetti.....</b>                                      | <b>12</b> |
| 5.1      | Misura per la risoluzione dei difetti.....                           | 12        |
| 5.2      | Stoccaggio del distribuzione elettrica a scomparsa .....             | 12        |
| 5.3      | Smaltimento del prodotto.....  | 12        |
| <b>6</b> | <b>Servizio di assistenza.....</b>                                   | <b>13</b> |
| 6.1      | Indirizzi del servizio di assistenza .....                           | 13        |
| 6.2      | Nota redazionale .....   | 13        |

## 1 Informazioni generalmente

### 1.1 Piano di contrassegno di pericoli ed avvertenze

#### **Pericolo**

Situazione pericolosa, che procurerà sicuramente gravi ferite o porterà alla morte, se non viene evitata.

#### **Attenzione**

Situazione pericolosa, che potrebbe procurare ferite lievi o anche gravi se non viene evitata.

#### **Indicazione**

Indica informazioni, che non riguardano danni a persone, per esempio danni alle cose.

#### **Misura di protezione**

Migliorare la sicurezza applicando una misura protettiva.



Il marchio CE indica che l'apparecchiatura rispetta i requisiti della direttiva Europea 2006/95/EWG.

### 1.2 Responsabilità dell'utente

- Assicurarsi, che questo documento sia sempre conservato insieme all'apparecchio.
- Leggete attentamente questo manuale in occasione della prima attivazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è stato progettato e prodotto esclusivamente per l'uso indicato in questo manuale. Ogni altro uso, non espressamente menzionato, potrebbe compromettere la integrità del prodotto e/o essere fonte di pericoli.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'uso improprio o non previsto del prodotto.
- Oltre alle direttive svizzere devono essere osservate anche le normative e direttive nazionali dei singoli paesi.
- L'installazione deve essere eseguita secondo le norme vigenti.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità nel caso del montaggio non a regola d'arte come anche nel caso di disfunzioni derivanti da impiego improprio.
- Prima di ogni intervento di manutenzione dev'essere disinnestata l'alimentazione elettrica.
- In caso di manutenzione devono essere usati esclusivamente ricambi originali del produttore. I lavori di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Le parti esposte del rondò sono in acciaio inossidabile. A seconda degli effetti atmosferici, anche l'acciaio inossidabile può sviluppare una «pellicola di ruggine». Questo fenomeno può essere evitato o rimosso con un'adeguata manutenzione.
- Ogni operazione non espressamente menzionata dal produttore nel manuale non è consentita.
- Il materiale dell'imballaggio (materiali sintetici, polistirolo e simile) deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto non deve essere installato in atmosfere potenzialmente esplosive. I gas o i fumi infiammabili rappresentano un grave rischio per la sicurezza.
- La rete di alimentazione del QUADRO deve essere protetta secondo le norme vigenti e le specifiche del produttore.
- Occorre verificare che l'impianto di messa a terra è stato installato correttamente. Le parti metalliche del rondò devono essere collegate a questo impianto.

- 
- Se verrà alimentato separatamente un riscaldamento, da parte del cliente, è necessariamente obbligatorio protergerlo aggiuntivamente con un salvavita da 30mA.
  - Il produttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda la sicurezza e l'assenza di guasti del QUADRO, se vengono utilizzati componenti del sistema non approvati dal produttore.
  - In nessun caso si possono apportare modifiche ai componenti del QUADRO.
  - L'installatore deve fornire all'utente tutte le informazioni relative al funzionamento dell'impianto.
  - Per i rondò che vengono azionati quando sono aperti, è necessario assicurarsi che non presentino rischi per la sicurezza durante il funzionamento (rischio di caduta, manomissione, ecc.).

Il sistema di chiusura e le cerniere della porta devono essere controllati a intervalli adeguati, puliti e lubrificati se necessario.

Anche la superficie di contatto della porta deve essere pulita dallo sporco a intervalli adeguati per garantire una chiusura sicura.

L'interno, in particolare il pavimento, deve essere pulito dallo sporco a intervalli adeguati per garantire un funzionamento sicuro.

I collegamenti a vite allentati durante il trasporto o il montaggio devono essere serrati nuovamente.

## 2 Applicazioni

Il QUADRO di GIFAS è adatto a:

- Padiglioni fieristici ed espositivi
- Strutture scolastiche, sportive e parchi
- Zone pedonali e parcheggi
- Piazze comunali e mercati
- Centri commerciali, ecc.

... energia ovunque vi serva in modo rapido, discreto e ripetitivo!

### 2.1 Caratteristiche e proprietà del prodotto

#### 2.1.1 Le caratteristiche di base e i vantaggi dell' QUADRO:

- Telaio dell'alloggiamento aperto
- Porta con serratura a 3 triangolo
- Porta chiusa durante il funzionamento
- Robusto, facile da usare e affidabile
- A prova di vandalismo
- Perfetta integrazione visiva nell'immagine complessiva
- Possibilità di personalizzare diverse dimensioni e configurazioni del modello
- Bassi costi di manutenzione e assistenza
- Di alta qualità, robusti e testati da GIFAS
- Resistente alle influenze ambientali

L'assemblaggio dipende dai requisiti specifici del cliente.

### 2.2 Elementi in consegna

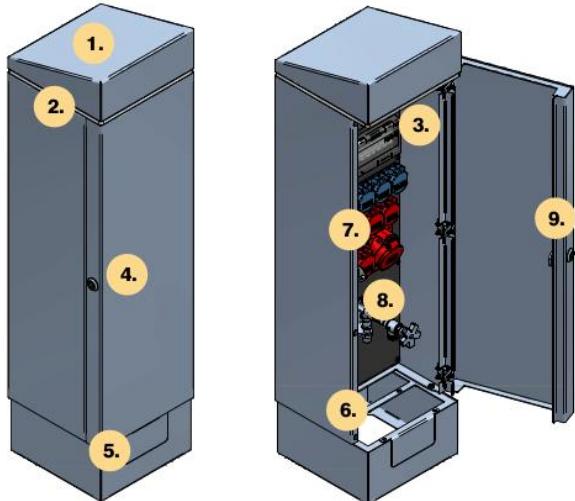
L'alloggiamento del QUADRO viene fornito completamente assemblato e cablato. Il cablaggio della linea di alimentazione e la creazione di una fondazione professionale devono essere progettati e forniti dal cliente.

In caso di domande o dubbi, il nostro personale di vendita sarà lieto di aiutarvi.

### 2.3 Technische Informationen

- Il modello QUADRO è disponibile di serie in 3 misure [S / M / L]
- Adatto per connessioni di alimentazione, IT, acqua e aria compressa
- Il coperchio può essere scelto tra inclinato o convesso (rotondo)
- Il distributore di corrente può essere personalizzato
- Realizzato in acciaio inox V2A
- Apertura e chiusura semplice e rapida
- Possibilità di diverse chiusure a camme. (quadrato 8 mm, quadrato 6 mm, a doppia mappa, KABA)
- Installazione su una base di fondazione fissa o con una flangia a pavimento inserita nel calcestruzzo

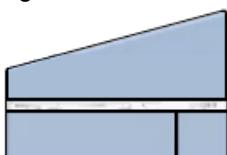
## 2.4 Montaggio



1. Colonna
- Peso da 55kg a 65kg circa, a seconda dell'equipaggiamento
  - Materiale acciaio inox V2A, 1.4301
  - Superficie rettificata o verniciata secondo le esigenze del cliente
  - Coperchio inclinato



2. Illuminazione d'ambiente
- con regolatore di luminosità per una regolazione continua dell'intensità luminosa



3. Illuminazione interna (opzionale)
- Faretto LED 230 V con sensore di movimento e luce diurna



4. Modulo porta

5. Sportello di uscita del cavo
- rimovibile
  - in opzione con spazzole

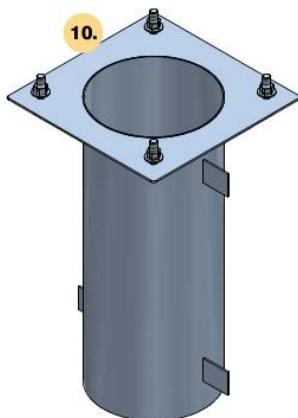


6. Supporto per lo sportello di uscita dei cavi

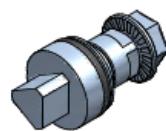
7. QUADRO distribuzione
- dotazione specifica per cliente

8. Allacciamento dell'acqua e dell'aria





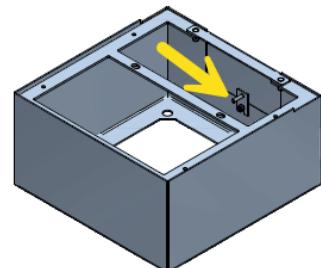
9. Serratura standard  
 - Fermo triangolare 8mm



10. Flangia a pavimento (opzionale)  
 - ideale per l'incasso su sottofondo rigido (ad es. calcestruzzo)  
 - 4xM12x27 mm

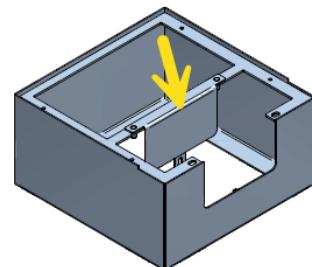
#### Indicazione

Lo sportello di uscita dei cavi è bloccato con il dado di arresto. Questo deve essere allentato durante la prima messa in funzione, in modo che lo sportello di uscita dei cavi possa essere rimosso e rimontato durante il funzionamento senza l'ausilio di attrezzi.



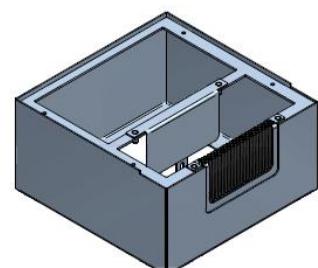
#### Indicazione

Wenn der Kabelauslass benutzt wird, kann die Kabelaustrittsklappe in der hinteren Position "parkiert" werden.



#### Indicazione

Il deflettore di uscita del cavo e il deflettore di uscita con spazzole possono essere posizionati a scelta nella posizione posteriore o anteriore.



### 3 Introduzione

Al fine di garantire un'installazione completa è necessario osservare le seguenti indicazioni. Solo così è possibile garantire il perfetto funzionamento del prodotto.

#### ❶ Indicazione

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di procedere con l'installazione. Per eventuali dubbi o domande il nostro ufficio vendite sarà lieto di fornirvi l'assistenza richiesta.

### 3.1 Prima dell'installazione e della messa in servizio

#### 3.1.1 Lavori da realizzare a cura del cliente (sul luogo)

|                |   |
|----------------|---|
| Posizionamento | L'installazione corretta e sicura del prodotto è responsabilità dell'operatore. In fase di progettazione, rispettare le leggi locali. Lo stesso vale per il posizionamento sicuro nell'area circostante.  |
| Preparazione   | Una base corretta e solida per lo zoccolo è decisiva per la tenuta sicura del rondò. La base deve essere installata da uno specialista o approvata dal cliente. È necessario assicurarsi che la capacità di carico del basamento corrisponda alla capacità di carico del rondò, per evitare cedimenti. Durante l'installazione è necessario seguire le raccomandazioni del produttore. Attendere che la base sia sufficientemente solida prima di installare lo zoccolo.<br>La progettazione della fondazione è di competenza del cliente / progettista / ingegnere strutturale / capomastro. |
| Alimentazione  | La linea di alimentazione elettrica deve essere installata in loco da personale qualificato. Il tipo di installazione, il dimensionamento (sezione trasversale) e la protezione dei fusibili devono essere realizzati in conformità alle norme  |
| Montage        | Procedere secondo le «Istruzioni per l'installazione».  |

I lavori di scavo e l'installazione giusta e professionale della costruzione (volume di consegna GIFAS) vengono effettuati sul cantiere.

#### ❶ Indicazione

Per evitare la formazione di condensa nel QUADRO, si consiglia di rivestire l'ingresso dei cavi o la zona del fondo con un tappetino per l'ingresso dei cavi, ad esempio in schiuma CR-CO.

### 3.2 Istruzioni di montaggio

#### **1 Indicazione**

Se la fondazione non è ben livellata, cosa da evitare, lo zoccolo deve essere livellato di conseguenza utilizzando delle rondelle.

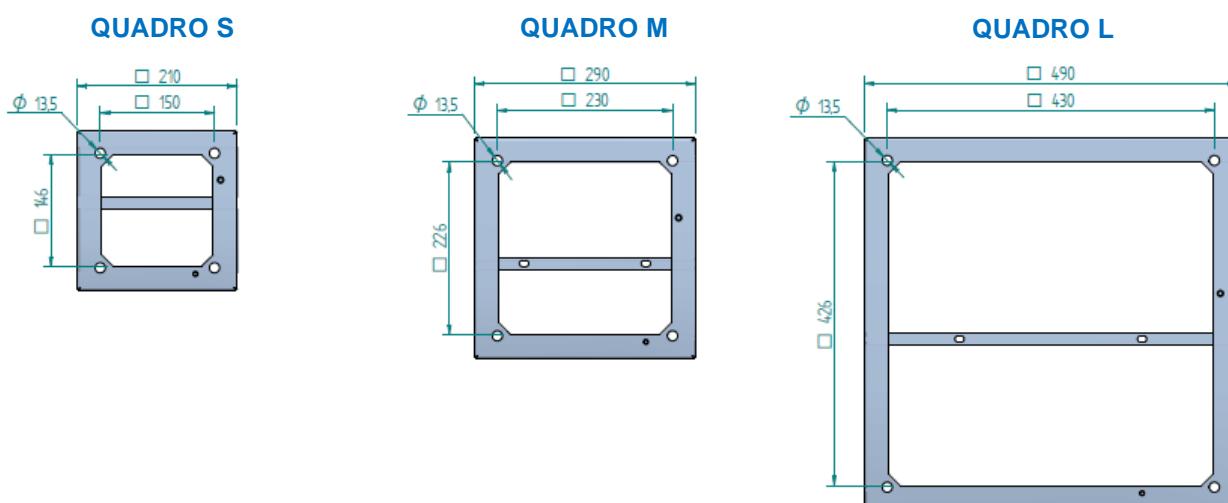
#### **1 Indicazione**

Non iniziare l'installazione finché la fondazione non è sufficientemente asciutta e solida.

#### **1 Indicazione**

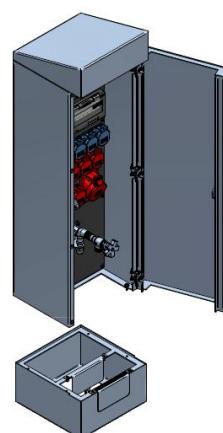
Il QUADRO può essere posizionato e installato nella sua interezza. In caso di installazione diretta su una fondazione in calcestruzzo, si consiglia di staccare prima la base dal QUADRO e di installarla separatamente.

#### 3.2.1 Schema di foratura zoccolo QUADRO S / M / L



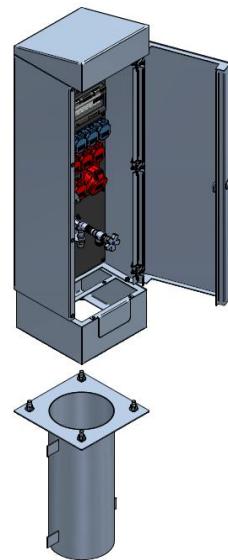
#### 3.2.2 Fasi di installazione direttamente sulla fondazione in cemento

- 1) Aprire la porta
- 2) Rimuovere il coperchio inferiore in PVC
- 3) Svitare lo zoccolo dal QUADRO
- 4) Rimuovere il QUADRO dallo zoccolo
- 5) Posizionare lo zoccolo sulla fondazione
- 6) Segnare i 4 punti di fissaggio sulla fondazione
- 7) Praticare 4 fori nella fondazione
- 8) Inserire 4x tasselli di ancoraggio (M10 o M12)
- 9) Posizionare la base sui tasselli e livellare se necessario.
- 10) Fissare lo zoccolo con i dadi
- 11) Posizionare il QUADRO sullo zoccolo
- 12) Avvitare opportunamente il QUADRO
- 13) Inserire il cavo di alimentazione e collegarlo professionalmente
- 14) Rimontare ora la copertura inferiore in PVC
- 15) Il QUADRO è pronto per l'uso



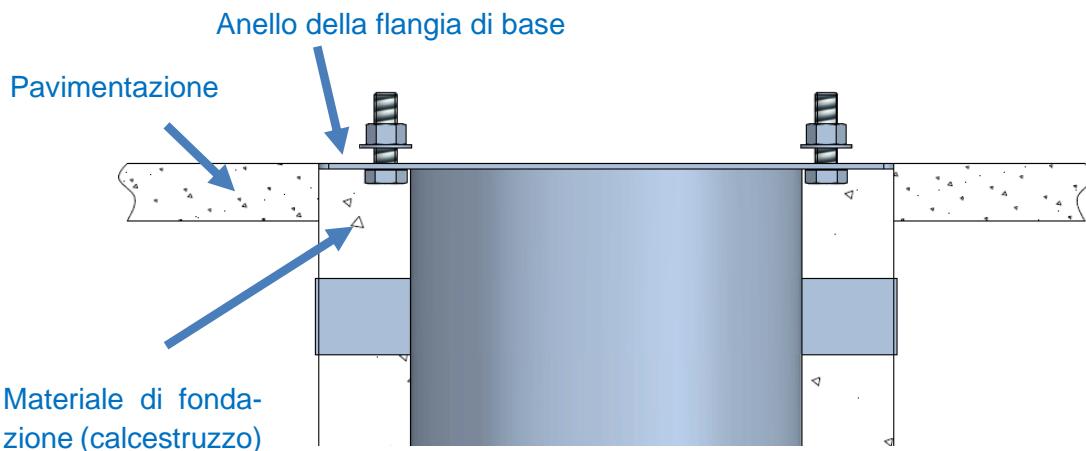
### 3.2.3 Fasi di installazione con l'ausilio della flangia a pavimento

- 1) Posizionare la flangia di base e riempire professionalmente con sufficiente materiale di fondazione. Il cliente / progettista / ingegnere strutturale / capomastro è responsabile della progettazione e della quantità del materiale di riempimento. Assicurarsi che la linea di alimentazione sia stata installata correttamente.
- 2) Allineare la flangia in modo che l'anello poggi correttamente sulla fondazione.
- 3) Attendere che la flangia del pavimento sia saldamente ancorata alla fondazione.
- 4) Aprire la porta
- 5) Rimuovere il coperchio inferiore in PVC
- 6) Posizionare il QUADRO sulla flangia a pavimento
- 7) Fissare il QUADRO con i dadi M12
- 8) Inserire il cavo di alimentazione e collegarlo professionalmente
- 9) Rimontare ora la copertura inferiore in PVC
- 10) Il QUADRO è pronto per l'uso



#### Indicazione

Quando si posiziona la flangia di base, assicurarsi che l'anello poggi saldamente sulla fondazione.



### 3.3 Collegamento all'alimentazione elettrica

#### Pericolo

Il collegamento alla rete elettrica è consentito unicamente a personale qualificato ed è di competenza del gestore.

La linea di alimentazione elettrica deve essere collegata alla scatola di derivazione da personale qualificato e il sistema Campetto deve essere sottoposto a verifica come indicato nel piano d'ispezione che segue.

## 4 Manutenzione

### 4.1 Piano di ispezione e manutenzione

| Lavori da eseguire:                      | Periodo:                    |
|--|-----------------------------|
| Ispezione delle cerniere della porta     | 1x anno                     |
| Ispezione del sistema di chiusura        | 1x anno                     |
| Pulizia del pavimento interno            | secondo bisogno             |
| Controllo delle distribuzioni elettriche | secondo le normative locali |

### 4.2 Descrizione di lavori d'ispezione e di manutenzione

Il sistema di chiusura e le cerniere della porta devono essere controllati a intervalli adeguati, puliti e lubrificati se necessario.

Anche la superficie di contatto della porta deve essere pulita dallo sporco a intervalli adeguati per garantire una chiusura sicura.

L'interno, in particolare il pavimento, deve essere pulito dallo sporco a intervalli adeguati per garantire un funzionamento sicuro.

I collegamenti a vite allentati durante il trasporto o il montaggio devono essere serrati nuovamente.

## 5 Ricerca dei difetti

### 5.1 Misura per la risoluzione dei difetti

| Difetto                                   | Possibile causa                           | Soluzione                                      |
|---|---|--|
| La porta si apre con difficoltà           | Cerniera sporca                           | Sostituzione/pulizia della cerniera            |
| La porta non si chiude                    | Superficie di appoggio della porta sporca | Pulire la superficie di appoggio della porta   |
| La porta non si chiude                    | Sistema di chiusura difettoso             | Sostituzione / pulizia del sistema di chiusura |
| L'interruttore di corrente residua scatta | Difetto elettrico                         | Riparazione da parte di uno specialista        |

### 5.2 Stoccaggio del distribuzione elettrica a scomparsa

Per l'immagazzinamento, non è necessaria un'altra azione. L'imballo è importante per la protezione contro i danni.

### 5.3 Smaltimento del prodotto



Questo prodotto non può essere gettato nella spazzatura.

In conformità alle prescrizioni locali e nazionali, il prodotto deve essere inserito in un procedimento di riciclaggio adatto.

 Direttiva europea 2012/19/UE; rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

## 6 Servizio di assistenza

### 6.1 Indirizzi del servizio di assistenza

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| GIFAS ELECTRIC GmbH<br>Borsigstrasse 9<br>D-41469 Neuss  | GIFAS-ELECTRIC S.r.l.<br>Via dei Filaracci 45<br>Piano del Quercione<br>I-55054 Massarosa (LU)  | GIFAS ELECTRIC GmbH<br>Strass 2<br>A-5301 Eugendorf  | GIFAS-ELECTRIC GmbH<br>Dietrichstrasse 2<br>Postfach 275<br>CH-9424 Rheineck  |
|  +49 2137 105-0<br> +49 2137 105-230<br> www.gifas.de<br> verkauf@gifas.de |  +39 58 497 82 11<br> +39 58 493 99 24<br> www.gifas.it<br> info@gifas.it |  +43 6225 7191-0<br> +43 6225 7191-561<br> www.gifas.at<br> verkauf@gifas.at |  +41 71 886 44 44<br> +41 71 886 44 49<br> www.gifas.ch<br> info@gifas.ch |

### 6.2 Nota redazionale

GIFAS-ELECTRIC GmbH  
CH-9424 Rheineck  
www.gifas.ch

Salvo modifiche tecniche o errori.

Questo manuale è proprietà della GIFAS-ELECTRIC S.r.l. e non può essere, né parzialmente né per intero, copiato, tradotto, trasferito, duplicato o dato a terzi senza l'autorizzazione per iscritt o da parte della GIFAS-ELECTRIC.